

CHAPTER 50

**An Act Respecting
The Association of Registered
Professional Foresters of New Brunswick**

Assented to June 1, 2001

WHEREAS The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 This Act may be cited as the *New Brunswick Foresters Act, 2001*.

2 In this Act, unless the context otherwise requires,

“Association” means The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick continued under section 3;

“Board” means the Board of Examiners of the Association as provided for in section 15;

“By-Law” means a By-Law of the Association;

“forester” means a person who is a graduate of a degree granting forestry institution whose program of studies meets the criteria defined in the By-Laws;

CHAPITRE 50

**Loi relative à
l'Association des forestiers agréés
du Nouveau-Brunswick**

Sanctionnée le 1^{er} juin 2001

CONSIDÉRANT que l'association appelée The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick demande l'adoption des dispositions suivantes;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi de l'an 2001 sur les forestiers du Nouveau-Brunswick*.

2 Dans la présente loi, à moins que le contexte n'indique un sens différent,

«agrément» désigne l'inscription au registre du nom de personnes recommandées par le Bureau et admis par le Comité de direction, à exercer à titre de forestier au Nouveau-Brunswick;

«Association» désigne l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick maintenue en vertu de l'article 3;

«Bureau» désigne le Bureau des examinateurs prévu à l'article 15;

“practice of forestry” means the application of scientific principles to the management of forest ecosystems including, but not limited to:

- (a) planning, directing and monitoring of integrated forest management;
- (b) designing, specifying or approving methods for, or directing the undertaking of
 - (i) conservation and reclamation of forests and forest land,
 - (ii) evaluation of forests and forest land,
 - (iii) classification and inventory of forests and forest land,
 - (iv) silvicultural prescriptions and treatments of forest stands including timber harvesting,
 - (v) protection of forests and forest land,
 - (vi) planning, locating and approving forest transportation systems including forest roads,
 - (vii) teaching of forestry subjects at university and technical levels, and
 - (viii) research pertaining to the management of forests and forest land;

(c) assessing the impact of planned activities on forests and forest land; and

(d) providing advice, performing or directing works, services or undertakings whether or not in return for a fee or remuneration;

«exercice de la foresterie» désigne l'application de principes scientifiques à la gestion d'écosystèmes forestiers, y compris, entre autres :

- a) la planification, la direction et le suivi de la gestion intégrée des forêts;
- b) la conception l'identification ou l'approbation de méthodes, ou la direction d'activités visant
 - (i) la conservation et la restauration de forêts et de terres forestières,
 - (ii) l'évaluation de forêts et de terres forestières,
 - (iii) la classification et l'inventaire de forêts et de terres forestières,
 - (iv) la prescription d'interventions sylvicoles pour les peuplements forestiers, y compris la coupe de bois,
 - (v) la protection de forêts et de terres forestières,
 - (vi) la planification, la localisation et l'approbation des moyens de transport en forêt, y compris les chemins forestiers,
 - (vii) l'enseignement de matières en foresterie à des niveaux universitaires et techniques, et
 - (viii) la recherche sur la gestion de forêts et de terres forestières;

c) l'évaluation de l'impact des activités planifiées pour les forêts et les terres forestières; et

d) la fourniture d'avis, l'exécution et la direction de travaux, de services et d'engagements que ce soit ou non moyennant honoraires ou rémunération;

“Registered Professional Forester” means any person registered under this Act;

“registration” means the recording in a book of registry called the “register”, of the name of a person recommended by the Board and admitted by the Executive Committee, to practise as a forester in the Province of New Brunswick.

3(1) The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick is hereby continued under this Act as a body corporate and politic under the name “The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick”.

3(2) Those persons who, at the coming into force of this Act, are members of The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick shall be deemed to be members under this Act.

4 The Head Office of the Association shall be in the City of Fredericton or such other place or places as may be fixed by the By-Laws.

5 The objectives of the Association are

(a) to assure the general public of the proficiency, competency and integrity of the Registered Professional Foresters of the Province of New Brunswick in the practice of forestry and in their professional conduct,

(b) to encourage a wider understanding of forest management and to improve the practice of forestry in the province, and

(c) to promote and increase the knowledge, skill and proficiency of its members in matters relating to the practice of forestry.

6 The Association shall have all powers ordinarily incident to a corporation under the *Companies Act* and power to acquire and hold real and personal

«forestier» désigne une personne diplômée d’une école de foresterie décernant des grades universitaires et dont le programme répond aux critères établis par règlement administratif;

«forestier agréé» désigne une personne agréée en vertu de la présente loi;

«règlement administratif» désigne un règlement administratif de l’Association.

3(1) L’association appelée The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick est maintenue en vertu de la présente loi à titre de corps constitué en corporation sous le nom de «l’Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick».

3(2) Toute personne qui, au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, est membre en règle de l’association appelée The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick est maintenue à titre de membre en vertu de la présente loi.

4 Le siège social de l’Association est à Fredericton ou à tout autre endroit établi par règlement administratif.

5 Les buts de l’Association sont

a) d’assurer le grand public de l’habileté, de la compétence et de l’intégrité des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick dans l’exercice de leur profession ainsi que de leur éthique professionnelle,

b) d’encourager une plus grande compréhension de l’aménagement forestier et d’améliorer l’exercice de la foresterie dans la province, et

c) de promouvoir et améliorer les connaissances, les aptitudes et l’habileté de ses membres en tout ce qui concerne l’exercice de la foresterie.

6 L’Association a tous les pouvoirs d’une corporation en vertu de la *Loi sur les compagnies* ainsi que le pouvoir d’acquérir et posséder des biens réels

property, and to sell, exchange, mortgage, lease, let, improve, and develop the same or any part thereof, and to sue and be sued.

7 The officers of the Association shall consist of a President, a Vice-President and a Secretary-Treasurer, each of whom shall be elected as specified in the By-Laws.

8 A vacancy in any office of the Association or on the Executive Committee, except the office of the President, shall be filled by a person appointed by the Executive Committee from the membership of the Association but such appointment shall only be effective until the first General Meeting of the membership of the Association following such appointment.

9(1) The affairs of the Association shall be conducted by the Executive Committee of the Association consisting of the officers of the Association, the immediate Past President of the Association, and four Councillors.

9(2) The Councillors of the Executive Committee shall be elected as specified in the By-Laws.

9(3) The Executive Committee may appoint, subject to ratification by the Association at a General Meeting, an Executive Director and may delegate to the Executive Director authority to manage and direct the business and affairs of the Association, other than those matters which by law must be performed or transacted by an officer of the Association.

10 At any meeting of the Executive Committee, four members, one of whom must be the President or Vice-President, shall constitute a quorum for the transaction of business.

11 The Executive Committee shall call at least one General Meeting of the membership of the Association in each calendar year.

et personnels et de les vendre, les échanger, les hypothéquer, les louer, les louer à bail, les améliorer et les développer en tout ou en partie et finalement de poursuivre et d'être poursuivie.

7 Les dirigeants de l'Association sont le président, le vice-président et le secrétaire-trésorier élus de la façon prescrite par règlement administratif.

8 Lorsqu'une vacance se produit à un poste quelconque de l'Association ou du Comité de direction sauf au poste de président, cette vacance doit être comblée par une personne nommée par le Comité de direction et cette personne doit être membre de l'Association et cette nomination ne demeure en vigueur que jusqu'à la première assemblée générale qui la suit.

9(1) Les affaires de l'Association sont sous la gouverne du Comité de direction de l'Association constitué des dirigeants de l'Association, du dernier président sortant de l'Association, et de quatre conseillers.

9(2) Les conseillers du Comité de direction sont élus de la façon prescrite par règlement administratif.

9(3) Le Comité de direction peut nommer, sous réserve de la ratification de l'Association lors d'une assemblée générale, un directeur général et lui déléguer l'autorité de gérer et de diriger les affaires de l'Association sauf celles qui, légalement, doivent être exécutées et transigées par un dirigeant de l'Association.

10 Quatre membres du Comité de direction dont le président ou le vice-président constituent le quorum lors de ses réunions.

11 Le Comité de direction convoque au moins une assemblée générale des membres de l'Association chaque année.

12 At any General Meeting of the Association, one-fifth of the members of the Association resident in the province shall constitute a quorum for the transaction of business.

13 At least once each calendar year, the books of the Association shall be audited by a person not a member of the Association which person shall be selected from time to time by the membership of the Association at a General Meeting and the report of the auditor shall be read at the General Meeting following such audit.

14(1) Any person may be admitted into membership by the Executive Committee

(a) by filing with the Association an application in the form prescribed by the By-Laws,

(b) by paying the membership fee as set out in the By-Laws, and

(c) by satisfying the Board of Examiners that he or she has complied with such further requirements as may be fixed in the By-Laws.

14(2) Notwithstanding anything contained in this section, the Executive Committee may upon payment of the membership fee admit into membership in the Association any person who qualifies as set out in the By-Laws or who is a member in good standing of an Association of Foresters in any other jurisdiction and who is recommended by the Board of Examiners if the Board is satisfied

(a) that the requirements for admission into the Association of Foresters of such other jurisdiction are as high as those of The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick, and

(b) that the Association of Foresters of such other jurisdiction admits members of The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick into its membership on payment of its membership fee.

12 Le cinquième des membres de l'Association qui résident dans la province constitue le quorum lors de l'assemblée générale.

13 Au moins une fois par année, les livres de l'Association doivent faire l'objet d'une vérification par une personne qui n'est pas membre de l'Association et qui est choisie à l'occasion par les membres de l'Association lors d'une assemblée générale et le rapport du vérificateur est lu lors de l'assemblée générale qui suit la vérification.

14(1) Toute personne peut être admise à titre de membre par le Comité de direction

a) en déposant auprès de l'Association une demande en la forme prescrite par règlement administratif,

b) en payant la cotisation établie par règlement administratif, et

c) en démontrant au Bureau des examinateurs qu'elle s'est conformée aux exigences additionnelles établies par règlement administratif.

14(2) Malgré ce que contient le présent article, le Comité de direction peut, sur versement de la cotisation, admettre à titre de membre de l'Association toute personne qui a les qualités requises établies par règlement administratif ou encore qui est membre en règle de l'Association des forestiers d'une autre autorité législative et qui est recommandée par le Bureau des examinateurs si ce dernier est satisfait

a) que les exigences requises pour être admis à cette Association des forestiers d'une autre autorité législative sont aussi élevées que celles de l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick, et

b) que cette autre Association de forestiers d'une autre autorité législative accepte les membres de l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick à titre de membres sur versement de la cotisation de cette autre Association.

15(1) The Board of Examiners referred to in section 14 shall consist of the Vice-President of the Association and four members as specified in the By-Laws.

15(2) A member of the Board of Examiners may, in addition, be either an officer of the Association or a member of the Executive Committee.

15(3) The Board's decision shall be valid if passed by a simple majority vote of the members of the Board.

16(1) The Executive Director shall

(a) keep and maintain a register of the membership of the Association and shall record in such register the names of all persons admitted to membership in the Association,

(b) keep the register correct in accordance with this Act and the instructions of the Executive Committee, and

(c) prepare a copy of the register or extracts therefrom and any such copy shall be received by all courts as evidence of the contents of the register or extract therefrom.

16(2) A certificate of the Executive Director certifying that a person's name does not appear on the register is *prima facie* evidence that such person is not a member of the Association.

16(3) Only those persons whose names appear in the register shall be entitled to the privileges pertaining to membership in the Association.

17 The Association shall maintain a disciplinary process to be followed in the event of complaints against a member in the practice of forestry, the procedures and penalties being set out in the By-Laws.

18 The Association may, at a General Meeting, adopt By-Laws not contrary to law or the provisions of this Act, for all purposes relating to the affairs,

15(1) Le Bureau des examinateurs visé à l'article 14 est composé du vice-président de l'Association et de quatre membres tel qu'établi par règlement administratif.

15(2) Un membre du Bureau des examinateurs peut à la fois être soit un dirigeant de l'Association, soit un membre du Comité de direction.

15(3) Pour être valide, une décision du Bureau doit être adoptée à la majorité simple des membres du Bureau.

16(1) Le directeur général

a) tient et gère un registre des membres de l'Association et y inscrit les noms de toutes les personnes admises à titre de membres de l'Association,

b) tient le registre conformément à la présente loi et aux directives du Comité de direction, et

c) prépare une copie du registre ou d'extraits de ce registre et semblable copie fait preuve de son contenu devant tous les tribunaux.

16(2) Lorsqu'un certificat du directeur général atteste que le nom d'une personne n'apparaît pas au registre, il constitue, à sa face même, une preuve que cette personne n'est pas membre de l'Association.

16(3) Seules les personnes dont le nom apparaît au registre bénéficient des privilèges de membre de l'Association.

17 L'Association doit maintenir en tout temps une procédure disciplinaire à suivre lors de plaintes contre un membre concernant son exercice de la foresterie, et les procédures et les pénalités sont établies par règlement administratif.

18 Lors d'une assemblée générale, l'Association peut établir des règlements administratifs conformes à la loi en générale et à la présente loi aux fins

business, and property of the Association, its management, government, objectives and interests, including:

- (a) the election of the Executive Committee; and the election or appointment of such officers of the Association as may be necessary for carrying out the purposes of the Association, and prescribing their duties and responsibilities;
- (b) fixing the dates and places of meetings of the Executive Committee and prescribing the manner of calling and conducting such meetings;
- (c) the fixing and collecting of fees payable upon application for registration and renewal of registration, and prescribing the penalties for failure to make such payments, and the keeping of a register of members and conditions and procedure of registration, annual renewal of registration and the cancellation or suspension of the registration;
- (d) the management of the property of the Association; and governing the expenditures and dispositions of the revenue of the Association and prescribing the books and records to be kept for audits;
- (e) the qualifications of membership in addition to those prescribed in section 14;
- (f) regulating the conduct of the members of the Association including the suspension or expulsion of any member for misconduct or violation of the By-Laws of the Association;
- (g) the form of application, the examination of applicants and proof of academic qualifications, experience in the practice of forestry, and any other qualifications required for registration; the re-examination of applicants and the procedure and conditions of restoring registration where such registration has been cancelled or suspended by the Executive Committee; and

de ses affaires, de ses entreprises, de ses biens, de sa gestion, de sa gouverne, de ses buts et de ses intérêts, y compris

- a) l'élection du Comité de direction et l'élection ou la nomination de dirigeants de l'Association nécessaires pour réaliser les buts de l'Association et prescrire leurs responsabilités et devoirs;
- b) les dates et endroits des réunions du Comité de direction et la façon de convoquer ses réunions et de les tenir;
- c) l'établissement des cotisations à verser lors de la demande d'agrément et de son renouvellement et la façon de les prélever, ainsi que les pénalités applicables lors du défaut de les verser et la tenue du registre des membres et les conditions et la procédure d'agrément et de son renouvellement annuel et enfin de l'annulation ou de la suspension de l'agrément;
- d) la gestion des biens de l'Association et la gouverne des dépenses et l'utilisation des revenus de l'Association et aussi les livres et dossiers à tenir aux fins de vérification;
- e) les qualités requises des membres en plus de celles prescrites à l'article 14;
- f) la régie de la conduite des membres de l'Association, y compris leur suspension ou leur expulsion pour inconduite ou violation des règlements administratifs de l'Association;
- g) les formules de demande, l'examen des demandeurs, la preuve de scolarité, l'expérience dans l'exercice de la foresterie, et toutes autres qualités requises pour l'agrément, le réexamen des demandeurs, la procédure et les conditions de remise en vigueur de l'agrément lorsque semblable agrément a été annulé ou suspendu par le Comité de direction; et

(h) any other matter deemed necessary or advisable for the effective management of the Association and the conduct of its business.

19(1) Every Registered Professional Forester may have and use a seal with which to stamp or seal any document or plan made or issued by such Registered Professional Forester.

19(2) The seal shall contain the name and the registration number of the member, and the words "Registered Professional Forester, Province of New Brunswick".

20 Only persons who are members in good standing of the Association may

(a) use the designation "Registered Professional Forester",

(b) use the initials "RPF", and

(c) represent himself or herself to be registered under this Act.

21 No proceedings shall be commenced for any violation of the provisions of this Act but within one year from the date of such violation.

22(1) Nothing in this Act shall affect the powers and duties, tenure of office, or terms of remuneration of any officer or employee or member of the Executive Committee of the Association, or anything done or suffered, or any right, title or interest acquired before the commencement of this Act, or any legal proceedings or remedy in respect of any such thing, right, title or interest.

22(2) Until repealed, altered or amended pursuant to this Act, any By-Law made or fees prescribed under any enactment repealed by this Act and in force at the commencement of this Act shall, notwithstanding any conflict with this Act, continue in force and have effect as if made or prescribed under this Act.

h) toute autre matière jugée nécessaire et souhaitable pour la gestion efficace de l'Association et la conduite de ses affaires.

19(1) Tout forestier agréé peut avoir et utiliser un sceau pour estampiller ou sceller tout document ou plan qu'il prépare ou délivre.

19(2) Le sceau contient le nom et le numéro d'agrément du membre et les mots «forestier agréé du Nouveau- Brunswick».

20 Seule une personne qui est membre en règle de l'Association peut

a) utiliser la désignation «forestier agréé»,

b) utiliser l'abréviation «f.a.», et

c) se présenter comme étant agréée en vertu de la présente loi.

21 Le délai de prescription des procédures concernant toute violation des dispositions de la présente loi est d'un an à partir de la date de l'infraction.

22(1) La présente loi ne porte aucunement atteinte aux pouvoirs, aux fonctions, à la durée du mandat ni aux modalités de rémunération de tout dirigeant, employé, membre du Bureau ou du Comité de direction de l'Association nommé avant son entrée en vigueur, ni aux choses faites ou tolérées ou aux droits, titres ou intérêts acquis avant son entrée en vigueur, ni aux procédures ou recours judiciaires se rapportant à ces choses, droits, titres ou intérêts.

22(2) Tant qu'ils n'ont pas été abrogés, changés ou modifiés en application de la présente loi, les règlements administratifs établis, et les droits prescrits en vertu d'un texte législatif abrogé par la présente loi qui était encore en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi demeurent en vigueur et produisent leurs effets comme s'ils avaient été établis ou prescrits en vertu de la présente loi, nonobstant tout conflit avec elle.

*An Act Respecting
The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick*

Chap. 50

23 AN ACT TO INCORPORATE THE ASSOCIATION OF REGISTERED PROFESSIONAL FORESTERS OF NEW BRUNSWICK, chapter 66 of 7 Elizabeth II, 1958, is repealed.

23 Est abrogée la loi intitulée AN ACT TO INCORPORATE THE ASSOCIATION OF REGISTERED PROFESSIONAL FORESTERS OF NEW BRUNSWICK, chapitre 66 de 7 Elizabeth II, 1958.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés